

Extrait du registre aux délibérations

du Conseil communal de Bissen

Séance publique du 22 juillet 2013

Date de la publication: 16 juillet 2013

Date de la convocation des conseillers: 16 juillet 2011

Présents: MM. Joseph SCHUMMER, bourgmestre,
David VIAGGI et Frank CLEMENT, échevins,
Aloyse BAUER, Alain FEIEREISEN, Roger SAURFELD, Jean FEITH,
Romain LUCAS et Georges LUCIUS, conseillers,
Yves URWALD, secr. comm.

Absent exc. :

P. 4 de l'o.j.

Objet: Adaptation du règlement-taxé concernant l'utilisation des salles communales

Le Conseil communal,

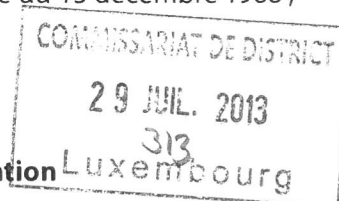
Considérant que de nouvelles infrastructures culturelles ont été créées et qu'il y lieu de fixer les taxes d'utilisation y relatives;

Vu les articles 99 et 107 de la Constitution ;

Vu l'article 28, 29 et 106 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Après en avoir délibéré conformément à la loi

Avec 8 voix pour et 1 abstention



Adopte le règlement-taxé relatif à l'utilisation des locaux communaux suivant :

CHAPITRE I : MANIFESTATIONS À BUT LUCRATIF

Chacun organisant une manifestation à but lucratif est redevable des taxes suivantes :

Tarif pour 48 heures	Hall des Sports				
	Salle des Sports	Salle polyvalente		Cuisine	Buvette
Location	300 €	250 €		125 €	0 €
Caution	1000 €				

Tarif pour 48 heures	Wonerbatti				
	Rez-de-chaussée	1 ^{er} étage		Cuisine	Buvette
Location	250 €	200 €		150 €	0 €
Caution	1000 €				

Tarif pour 48 heures	Veräinshaus		
	Salle de théâtre	Buvette	
Location	350 €	0 €	
Caution	1000 €		

Tarif pour 48 heures	Festhal « Am Frounert »	
Location	300 €	
Caution	1000 €	

Tarif pour 48 heures	Petit matériel		
	Podium amovible	2 bancs 1 table chaises	Autres services prestés par le service technique
<i>Montage et démontage</i>	5 €	2 €	35 €/ heure
Mise à disposition	gratuit	gratuit	

CHAPITRE II : MANIFESTATIONS SANS BUT LUCRATIF

Les manifestations ne tombant pas sous l'application de l'art. 1 du chapitre I ci-dessus, sont considérées comme manifestations sans but lucratif.

Art. 1 : Associations locales, œuvres de bienfaisance, sociétés de secours

Les manifestations organisées au profit exclusif d'œuvres de bienfaisance, de sociétés de secours mutuels légalement reconnues, des fédérations luxembourgeoises, ainsi que des syndicats **sont dispensées** du paiement d'un droit de **location**.

Le **nettoyage** sera effectué par l'utilisateur.

Une **caution de 1000 EUR** devra être déposée à la recette communale par tout utilisateur soit sous forme de chèque ou virement bancaire, soit en espèces, au moins trois jours ouvrables avant la manifestation. Lors du dépôt de la caution, l'utilisateur recevra les clefs respectives.

La caution servira à couvrir le cas échéant les **frais de nettoyage, les dégâts** causés au bâtiment, à l'équipement ou au matériel, respectivement à remplacer les objets volés ayant fait partie de l'inventaire du bâtiment. La caution sera remboursée après la manifestation, déduction faite du montant des dégâts éventuellement causés et des frais de nettoyage.

En cas de litige, la caution restera déposée à la commune jusqu'à régularisation définitive de l'affaire. Si les frais réels des dégâts et du nettoyage s'avèrent supérieurs au montant de la caution, l'utilisateur devra supporter cette différence.

Pour constater d'éventuelles dégradations avant ou après les manifestations, un **état des lieux** sera dressé avant et après toute manifestation par un membre du personnel communal à désigner par le collègue échevinal.

Art. 2 : Sociétés et personnes résidant dans la commune

La mise à disposition des locaux aux personnes privées résidant dans la commune, aux membres du personnel communal et aux sociétés ayant leur siège dans la commune est soumise au paiement des taxes suivantes :

Tarif pour 48 heures	Hall des Sports				
	Salle des Sports	Salle polyvalente		Cuisine	Buvette
Location	300 €	250 €		125 €	0 €
Cautiion	1000 €				

Tarif pour 48 heures	Wonerbatti				
	Rez-de-chaussée	1 ^{er} étage	2 ^{ème} étage	Cuisine	Buvette
Location	250 €	200 €	150 €	150 €	0 €
Caution	1000 €				

Tarif pour 48 heures	Veräinshaus		
	Salle de théâtre	Buvette	Salle cave
Location	350 €	50 €	25 €
Caution	1000 €		100 €

Tarif pour 48 heures	Festhal « Am Frounert »
Location	300 €
Caution	1000 €

Tarif pour 48 heures	Petit matériel		
	Podium amovible	2 bancs 1 table chaises	Autres services prestés par le service technique
Montage et démontage	5 €	2 €	35 €/ heure

Le **nettoyage** sera effectué par l'utilisateur.

La **caution** devra être déposée à la recette communale par tout utilisateur soit sous forme de chèque ou virement bancaire, soit en espèces, au moins trois jours ouvrables avant la manifestation. Lors du dépôt de la caution, l'utilisateur recevra les clefs respectives.

La caution servira à couvrir le cas échéant les **frais de nettoyage, les dégâts** causés au bâtiment, à l'équipement ou au matériel, respectivement à remplacer les objets volés ayant fait partie de l'inventaire du bâtiment. La caution sera remboursée après la manifestation, déduction faite du montant des dégâts éventuellement causés et des frais de nettoyage.

En cas de litige, la caution restera déposée à la commune jusqu'à régularisation définitive de l'affaire. Si les frais réels des dégâts et du nettoyage s'avèrent supérieurs au montant de la caution, l'utilisateur devra supporter cette différence.

Pour constater d'éventuelles dégradations avant ou après les manifestations, un **état des lieux** sera dressé avant et après toute manifestation par un membre du personnel communal et à désigner par le collègue échevinal.

Art. 3 : Sociétés et personnes ne résidant pas dans la commune

Pour la mise à disposition des locaux à des sociétés n'ayant pas leur siège dans la commune et des personnes privées ne résidant pas dans la commune, à l'exception des membres du personnel communal, les taxes sont fixées à **200%** des montants mentionnés sous « Location » dans le tableau de l'art. 2 ci-avant.

Pour la **caution**, les conditions mentionnées sous l'art. 2 sont également à respecter.

Disposition finale

L'Administration communale de Bissen mettra gratuitement à disposition des associations locales deux fois/an l'infrastructure de leur choix pour toute manifestation non liée à l'objet de leur association. Pour les réceptions, remise de prix, pour un repas de fête par association locale etc. une salle adéquate sera mise à disposition des associations locales à titre gratuit.

Prie l'autorité supérieure de bien vouloir approuver la présente délibération.

Ainsi décidé en séance, date qu'en tête.

Le secrétaire communal

Suivent les signatures
Pour extrait conforme
Bissen, le 24 juillet 2013



Le bourgmestre,

